



Sayı : 38591462-010.07.03-2022-3709

28.11.2022

Konu : IMO Kurallarına Uyuma Yönelik ICS Rehberi
Hk.

Sirküler No: 863

Sayın Üyemiz,

Uluslararası Deniz Ticaret Odası (International Chamber of Shipping-ICS) tarafından Odamıza gönderilen, 22.11.2022 tarihli Ek'te sunulan yazıda;

Uluslararası Denizcilik Örgütü (International Maritime Organization-IMO) tarafından kabul edilen 2030 yılı için CO₂ azaltma hedeflerine ulaşmalarında karar mercilerinin karşılaştıkları önemli teknik ve operasyonel değişiklikleri belirlemelerine yardımcı olacak, denizcilik sektörünün IMO sera gazı düzenlemelerine yönelik ilk nihai rehberin yayınlandığı bildirilmektedir.

Dekarbonizasyon sürecinde IMO mevzuat çerçevesine ve özellikle MARPOL Ek-VI'da 2021 yılında yapılan değişikliklere uyum için hazırlığa yönelik rehberlik sağlayan **Sera Gazı Emisyonlarını Azaltma: IMO Mevzuatına Uygunluk Rehberi** hakkında bilgiler içeren Basın Bülteni ve "Uyumluluk İçin Zaman Çizelgesi" Türkçe'ye tercüme edilerek Ek'te sunulmaktadır.

Bilgilerinize arz/rica ederim.

Saygılarımla,

e-imza

İsmet SALİHOĞLU
Genel Sekreter

Ek:

- 1- ICS'in Yazısı (1 sayfa)
- 2- Basın Bülteni Türkçe Tercümesi (1 sayfa)
- 3- Basın Bülteni (2 sayfa)
- 4- Zaman Çizelgesi Türkçe Tercümesi (1 sayfa)
- 5- Uyumluluk İçin Zaman Çizelgesi (1 sayfa)

Dağıtım:

Gereği:

- Tüm Üyeler (WEB sayfası ve e-posta ile)
- İMEAK DTO Şube ve Temsilcilikleri
- Türk Armatörler Birliği
- S.S. Armatörler Taşıma ve İşletme Kooperatifi

Bilgi:

- Yönetim Kurulu Başkan ve Üyeleri
- İMEAK DTO Şube YK Başkanları

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanuna göre Güvenli Elektronik İmza ile İmzalanmıştır.



Evrakı Doğrulamak İçin : <https://ebys.denizticaretodasi.org.tr/enVision/Dogrula/BSNNUP6UP>
Bilgi için: Alper Mergen Telefon: 0212 252 01 30/246 E-Posta: alper.mergen@denizticaretodasi.org.tr
Meclis-i Mebusan Caddesi No:22 34427 Fındıklı-Beyoğlu-İSTANBUL/TÜRKİYE
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks: +90 (212) 293 79 35
Web: www.denizticaretodasi.org.tr E-mail: iletisim@denizticaretodasi.org.tr KEP: imeakdto@hs01.kep.tr





- GİSBİR (Türkiye Gemi İnşa Sanayicileri Birliği Derneği)
- VDAD (Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği)
- TÜRKLİM (Türkiye Liman İşletmecileri Derneği)
- KOSDER (Koster Armatörleri ve İşletmecileri Derneği)
- ROFED (Kabotaj Hattı Ro-Ro ve Feribot İşletmecileri Derneği)
- Yalova Altınova Tersane Girişimcileri San.ve Tic.A.Ş.
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği
- GEMİMO (Gemi Makineleri İşletme Mühendisleri Odası)

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanuna göre Güvenli Elektronik İmza ile İmzalanmıştır.



Evrakı Doğrulamak İçin : <https://ebys.denizticaretodasi.org.tr/enVision/Dogrula/BSNNUP6UP>
Bilgi için: Alper Mergen **Telefon:** 0212 252 01 30/246 **E-Posta:** alper.mergen@denizticaretodasi.org.tr
Meclis-i Mebusan Caddesi No:22 34427 Fındıklı-Beyoğlu-İSTANBUL/TÜRKİYE
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) **Faks:** +90 (212) 293 79 35
Web: www.denizticaretodasi.org.tr **E-mail:** iletisim@denizticaretodasi.org.tr **KEP:** imeakdto@hs01.kep.tr





Shaping the Future of Shipping

Walsingham House
35 Seething Lane
London
EC3N 4AH

Tel +44 20 7090 1460

info@ics-shipping.org | ics-shipping.org

This Circular and its attachments (if any) are confidential to the intended recipient and may be privileged. If you are not the intended recipient, you should contact ICS and must not make any use of it.

22 November 2022

PRESS(22)29

TO: PRESS

COPY: COMMUNICATIONS LEADS

PRESS RELEASE: New ICS guide launched to help owners and operators navigate the new EEXI and CII emission reduction regulations

Action Required: ICS invites you to take note of the press release and distribute the information to your stakeholders.

The International Chamber of Shipping (ICS) has published the industry's first definitive guide to the IMO GHG regulations, helping decision makers to chart their way through the major technical and operational changes they face in achieving the CO₂ reduction targets for 2030 agreed by the UN International Maritime Organization (IMO).

Reducing Greenhouse Gas Emissions: A Guide to IMO Regulatory Compliance guides readers through the first step on the route to decarbonisation: preparing for compliance with the IMO regulatory framework, and in particular, the 2021 amendments to MARPOL Annex VI. It is the first of what will be a developing portfolio of guidance and support for the industry.

Please find the full press release attached in Annex A.

[PRESS\(22\)29 – Annex A – Press Release – New ICS guide launched to help owners and operators navigate the new EEXI and CII emission reduction regulations](#)

[PRESS\(22\)29 – Annex B - Attached PDF of infographic 'Timeline for Compliance' from the ICS Reducing Greenhouse Gas Emissions: A Guide to IMO Regulatory Compliance](#)

Katerina Dimitropoulos
Communications Manager

BASIN BÜLTENİ

Gemi Sahiplerinin ve İşletmecilerin EEXI ve CII Emisyon Azaltma Düzenlemelerinde Ek-2 Çözüm Bulmalarına Yardımcı Olmak İçin Yeni ICS Rehberi Kullanıma Sunuldu

Uluslararası Deniz Ticaret Odası (International Chamber of Shipping-ICS), Uluslararası Denizcilik Örgütü (International Maritime Organization-IMO) tarafından kabul edilen 2030 yılı için CO₂ azaltma hedeflerine ulaşmalarında karar mercilerinin karşılaştıkları önemli teknik ve operasyonel değişiklikleri belirlemelerine yardımcı olacak, denizcilik sektörünün IMO sera gazı düzenlemelerine yönelik ilk nihai rehberi yayınlamıştır.

Sera Gazı Emisyonlarını Azaltma: IMO Mevzuatına Uygunluk Rehberi, dekarbonizasyon sürecinde IMO mevzuat çerçevesine ve özellikle MARPOL Ek-VI'da 2021 yılında yapılan değişikliklere uyum için hazırlığa yönelik rehberlik sağlamaktadır. Denizcilik sektörü için geliştirilen, ilk rehberlik ve destek portföyü olarak yayınlanmıştır.

Uluslararası Deniz Ticaret Odası Genel Sekreteri Sayın Guy PLATTEN; “*Gemi sahiplerinin ve işletmecilerin karşılaştığı birinci öncelik, güvenli ve verimli operasyonları sürdürürken emisyonları azaltmaktır. Karar mercilerinin, yeni mevzuatın etkileri hakkında mümkün olan en iyi uzman tavsiyesine erişebilmeleri çok önemlidir. Bu konuda bulunabilecek pek çok bilginin aksine, ICS Rehberinde sağlanan bilgiler, söz konusu değişikliklerin deniz taşımacılığının, gemi sahiplerinin ve işletmecilerin bugün alması gereken kararları nasıl doğrudan etkileyeceğine dikkat çekerek vurgulamaktadır.*” ifadelerini kullanmıştır.

Bahse konu Rehber aşağıdaki hususları içermektedir;

- Yeni gemiler için Enerji Verimliliği Tasarım İndeksi (Energy Efficiency Design Index-EEDI) ve Mevcut Gemilerin Enerji Verimliliği İndeksi (Energy Efficiency Existing Ship Index-EEXI) kullanılarak karbon yoğunluğunun azaltılması,
- Dış denetim ve yasal belgelendirme için Gemi Enerji Verimliliği Yönetim Planları'nın (Ship Energy Efficiency Management Plans-SEEMP) sunulması,
- Operasyonel Karbon Yoğunluk Göstergesi (Carbon Intensity Indicator-CII) kullanımı ve gemilerin her yıl “A-E” derecesi ile belirlendiği operasyonel verilerin toplanması ve sunulması,
- Gemi inşa için bilgiler de dahil olmak üzere mevcut gemilerin modifikasyonu.

ICS, sera gazı emisyonlarını azaltma konusunda önemli bir konuma sahip olup IMO'daki rolü, hükümetler ve Sivil Toplum Kuruluşlarıyla olan düzenli temasıyla sera gazı tartışmasını kolaylaştırmanın ve teşvik etmenin merkezinde yer almaktadır. Armatör birliği üyeleriyle devam eden diyalogu sayesinde, armatörleri etkileyen pratikteki çekincelerine ve bilinçli kararlar almalarına yardımcı olmak için ihtiyaç duydukları bilgiler hakkında gerçek bir anlayış kazanmıştır.

Sera Gazı Emisyonlarını Azaltma: IMO Mevzuatına Uygunluk Rehberi'nin fiyatı 150 İngiliz Sterlini (£) olup [ICS'in resmi internet sayfasından](#) ulaşılabilir.

New ICS guide launched to help owners and operators navigate the new EEXI and CII emission reduction regulations

The International Chamber of Shipping (ICS) has published the industry's first definitive guide to the IMO GHG regulations, helping decision makers to chart their way through the major technical and operational changes they face in achieving the CO₂ reduction targets for 2030 agreed by the UN International Maritime Organization (IMO).

Reducing Greenhouse Gas Emissions: A Guide to IMO Regulatory Compliance guides readers through the first step on the route to decarbonisation: preparing for compliance with the IMO regulatory framework, and in particular, the 2021 amendments to MARPOL Annex VI. It is the first of what will be a developing portfolio of guidance and support for the industry.

Guy Platten, Secretary General of the International Chamber of Shipping says: "The number one priority facing owners and operators is reducing emissions, while maintaining safe and efficient operations. It is essential that decision makers have access to the best expert advice possible on the implications of new legislation. Unlike much that can be found on this topic, the information provided in the ICS Guide highlights and emphasises how these changes will directly affect shipping, and the decisions that owners and operators must make today."

Reducing Greenhouse Gas Emissions: A Guide to IMO Regulatory Compliance covers:

- Reductions of carbon intensity through the use of the Energy Efficiency Design Index for new ships (EEDI) and the Energy Efficiency Existing Ship Index (EEXI)
- Submission of the Ship Energy Efficiency Management Plans (SEEMP) for external audit and statutory certification; and
- Use of operational Carbon Intensity Indicators (CIIs) and the collection and submission of operational data, with ships being designated annually with an 'A to E' rating.
- Modification of existing ships, including information for naval architects.

ICS holds a unique position in the drive to reduce GHG emissions. It sits at the heart of facilitating and encouraging GHG debate, in its role at IMO, and the regular contact it has with governments and NGOs. Through its continued dialogue with its shipowner association members, it has gained a genuine understanding of the practical concerns affecting shipowners, and the information they need to help them make informed decisions.

Reducing Greenhouse Gas Emissions: A Guide to IMO Regulatory Compliance is priced at £150 and can be found [in the ICS bookshop](#).

1. For further information please contact Debra Massey on +44 1296 682675, email dmassey@elabor8.co.uk
2. Attached PDF of infographic 'Timeline for Compliance' from the ICS *Reducing Greenhouse Gas Emissions: A Guide to IMO Regulatory Compliance*

Uyumluluk İçin Zaman Çizelgesi

2021'den önce kabul edilen gereklilikler

Enerji Verimliliği Tasarım İndeksi (EEDI)

EEDI, yeni inşa edilen gemilerin CO2 emisyonlarını azaltmak için gerekli verimlilik düzeyine ulaşmasını sağlamayı amaçlayan yeni bir inşa standardı sağlar. Standart, gelecekteki gemiler için daha sıkı uygulamaları artırmak amacıyla IMO MEPC tarafından periyodik olarak revize edilir.

Gemi Enerji Verimliliği Yönetim Planları (SEEMP)

Gemi Enerji Verimliliği Yönetim Planlarının oluşturulması ve bulundurulması, MARPOL Ek-VI'da 2011 yılında yapılan değişiklikler sonucunda ilk olarak 2013 yılında zorunlu hale geldi.

Gemilerin Yakıt Tüketimlerine İlişkin Veri Toplama Sistemi (DCS)

1 Ocak 2019 tarihinden itibaren, 5.000 GT ve üzeri gemilerin, IMO Veri Toplama Sistemi'nde (Data Collection System-DCS) kullanım ve bir Uygunluk Beyanı düzenlenmesi için Bayrak Devleti veya Tanınmış Kuruluş (Recognised Organisation-RO) tarafından doğrulanmış yakıt tüketim verilerini sunmaları gerekmektedir.

2021'de kabul edilen gereklilikler

Mevcut Gemilerin Enerji Verimliliği İndeksi (EEXI)

1 Ocak 2023 tarihinden itibaren geçerli olmak üzere, mevcut gemilerin karbon yoğunluğunun azaltılmasının, EEDI'ye benzer bir şekilde, hedefe dayalı bir teknik önlem olan Mevcut Gemilerin Enerji Verimliliği İndeksi aracılığıyla sağlanması gerekmektedir.

Geliştirilmiş SEEMP konsepti

MARPOL Ek-VI'da 2021 yılında yapılan değişiklikler, zaten zorunlu olan SEEMP için yeni bir Bölüm III getiriyor. Geliştirilmiş SEEMP, IMO ISM Kodunun felsefesine benzer şekilde, harici doğrulamalara ve denetimlere tabi olacaktır.

Karbon Yoğunluk Göstergeleri (CIIs)

Ayrıca, 2021 yılında MARPOL Ek-VI'da yapılan değişiklikler ile, yıllık olarak "A-E" karbon yoğunluğu derecesine sahip yeni ve mevcut gemileri belirtmek için kullanılacak operasyonel Karbon Yoğunluğu Göstergeleri (CII) de yürürlüğe girmiştir.

Karbon Yoğunluk Göstergeleri (CII) verilerinin raporlanması

IMO DCS'in değiştirilmiş versiyonu kullanılarak doğrulanacak ve raporlanacak olan karbon yoğunluğuna ilişkin verilerin yıllık olarak sunulması istenecektir. Raporlamanın ardından gemiler, A-E derecesini içeren bir Uygunluk Beyanı alacaklardır.



1 Ocak 2023 İçin Hazırlık

- EEXI; geminin EEXI değerinin hesaplanması, gözden geçirilmesi ve gerekirse teknik değişiklikler için plan yapılması.
- EEXI teknik dosyalarının hazırlanması.

31 Aralık 2022 veya öncesi

- SEEMP; geminin operasyonel karbon yoğunluğu planını detaylandıran yeni bir SEEMP Bölüm III oluşturulmalıdır.
- İdare veya RO tarafından tatmin edici bir değerlendirme yapıldığında, Uygunluk Onayı düzenlenir.
- Bölüm III, gemi için 2025 yılına kadar gerekli yıllık operasyonel CII değerlerini içerir.

1 Ocak 2023

- Uyumluluk Onayı ile gemide mevcut olan güncellenmiş SEEMP Bölüm III uygulanması.
- 2023 yılında CII için veri toplama ve izlemenin başlangıcı.

1'inci periyodik sömür (IAPP)

- Geminin "Elde Edilen EEXI" değerinin ve EEXI teknik dosyasının doğrulanması. Sömürün uygun olmasının ardından İdare/RO tarafından Uluslararası Enerji Verimliliği Sertifikası (IEEC) verilir.

30 Kasım 2023

- Talep edildiğinde, İdare/RO tarafından SEEMP ile ilgili firma denetimlerinin yapılması için son tarih.

31 Aralık 2023

- CII uygulamasında 2023 yılı sonu.

1 Ocak 2024

- CII uygulamasında 2024 yılı başlangıcı.

31 Mart 2024

- Firmaların, İdare/RO tarafından doğrulanma için 2023 yılı "Elde Edilen CII"yi sunması için son tarih. Doğrulanmanın tamamlanmasından sonra, bir düzeltici eylem planı gerekmedikçe Uygunluk Beyanı İdare/RO tarafından yayınlanır.

30 Nisan 2024

- 2023 yılında E derecesi alan gemiler için; 2024 ve 2025 yıllarında uygulanacak düzeltici eylem planının sunulması için son tarih.

31 Mayıs 2024

- Düzeltilen eylem planı oluşturulduğunun doğrulanması için İdare/RO tarafından ek doğrulanma (yalnızca E dereceli gemiler).
- İdarenin/RO'nun geminin 2023 Uygunluk Beyanı'nı yayınlaması için son tarih (31 Mayıs 2025 tarihine kadar geçerlidir). Uyumluluk Beyanı, doğrulanmış CII derecesini (A-E) içerir.

30 Haziran 2024

- İdare/RO tarafından 2023 yılına ait CII verilerinin IMO DCS'ye aktarılması için son tarih.

Timeline to compliance

Requirements adopted before 2021

Energy Efficiency Design Index (EEDI)

The EEDI provides a newbuilding standard, intended to ensure that new build ships achieve a required level of efficiency to decrease CO₂ emissions. The standard is periodically revised by the IMO MEPC to increase stringency for future ships.

Ship Energy Efficiency Management Plans (SEEMP)

The development and carriage of Ship Energy Efficiency Management Plans (SEEMP) first became mandatory in 2013, as a result of the 2011 amendments to MARPOL Annex VI.

Data Collection System for Fuel Oil Consumption of Ships (DCS)

Since 1 January 2019, ships of 5,000 GT and above have been required to submit fuel consumption data, verified by the flag State or a Recognised Organisation (RO), for use in the IMO Data Collection System (DCS) and issuance of a Statement of Compliance.

Requirements adopted in 2021

Energy Efficiency Existing Ship Index (EEXI)

With effect from 1 January 2023, reduction of the carbon intensity of existing ships will need to be achieved through the Energy Efficiency Existing Ship Index, a goal-based technical measure similar to the EEDI.

The Enhanced SEEMP concept

The 2021 amendments to MARPOL Annex VI introduce a new Part III for the already mandatory Ship Energy Efficiency Management Plans (SEEMP). The enhanced SEEMP will be subject to external verifications and audits, similar to the philosophy of the IMO ISM Code.

Carbon Intensity Indicators (CIIs)

The 2021 amendments to MARPOL Annex VI also introduce operational Carbon Intensity Indicators (CIIs), which are used to designate new and existing ships annually with an 'A to E' carbon intensity rating.

Reporting on Carbon Intensity Indicator (CII) data

Ships will be required to submit annually their data on carbon intensity, which will be verified and reported using the modified version of the IMO DCS. Upon satisfactory reporting, ships will receive a Statement of Compliance that includes an A-E rating.



In preparation for 1 January 2023

- EEXI: calculation and review of the ship's EEXI and plan for technical alterations, if required.
- EEXI technical file to be prepared.

On or before 31 December

- SEEMP: a new SEEMP Part III must be developed, which details the ship's operational carbon intensity plan.
- On satisfactory assessment by the Administration or RO, the Confirmation of Compliance is issued.
- Part III contains the required annual operational CII values for the ship up to 2025.

On 1 January

- Updated SEEMP with new Part III available on board, with its Confirmation of Compliance.
- Start of CII year 2023: Initiate CII data collection and monitoring.

At 1st periodical survey (IAPP):

- Verification of the ship's 'attained EEXI' and the EEXI technical file. Administration/RO issues IEEC on satisfactory survey completion.

30 November

- Deadline for company audits related to the SEEMP, conducted by the Administration/RO when requested.

31 December

- End of CII year 2023.

1 January

- Start of CII year 2024.

31 March

- Deadline for company to submit 2023 'attained CII' for verification by Administration/RO.
- On satisfactory completion of the verification, Administration/RO issues the Statement of Compliance unless a corrective action plan is required.

30 April

For ships rated as E in 2023 only:

- Deadline for submission of corrective action plan to be implemented in 2024 and 2025.

31 May

- Additional verification by Administration/RO to ensure that a corrective action plan has been established (ships rated E only).
- Deadline for Administration/RO to issue the ship's Statement of Compliance for 2023 (valid until 31 May 2025). The Statement of Compliance includes the verified CII rating (A to E).

30 June

- Deadline for Administration/RO to transfer the 2023 CII data to IMO DCS.

